



Quality Tools for Smart Cleaning™

## User Manual

## Manual para el usuario

(página 8)

## Guide d'utilisation

(page 14)



[ungerglobal.com](http://ungerglobal.com)

# Table of Contents

**Warranty**..... 2

**1.0 Safety Information**..... 3

1.1 General Warnings ..... 3

1.2 Intended Use..... 3

1.3 Glass Cleaner Liquid - Warning..... 3

**2.0 System Overview** ..... 4

**3.0 Installation**..... 5

3.1 Installing the Glass Cleaner Pouch..... 5

3.2 Assembly of the Pad..... 5

3.3 Extension Poles..... 5

3.4 Battery Change..... 6

**4.0 Use**..... 6

**5.0 Maintenance** ..... 7

**6.0 Technical Data** ..... 7

**7.0 Environmental Information** ..... 7

**8.0 Storage**..... 7

<b>⚠ WARNING</b>	
<small>READ AND FOLLOW USER MANUAL BEFORE USING PRODUCT.</small>	
	<p><small>THIS EXTENSION POLE CONDUCTS ELECTRICITY. HAZARD OF ELECTRICAL SHOCK OR BURN. AVOID POWER LINES. Keep at least 10 feet (3 meters) away from any power lines. READ AND FOLLOW THE STINGRAY INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT.</small></p>
	<p><small>BEWARE OF FALLING OBJECTS</small></p> <p><small>Improper use or abuse could result in serious injury or death. Read and follow ANSI Standard IWCA 1-14.1 (Window Cleaning Safety). Care must be taken when adding or removing pole sections. Make sure that locking pin locks securely into the locking hole. Do not drop or impact pole. Do not use with more than one short and three long poles, for a maximum length of 12 ft (3.7m).</small></p>

**Warranty**

The general terms and conditions of Unger’s standard warranty apply.

**The warranty does not cover:**

- Operating and installation errors.
- Opening/disassembly of housing other than by Unger (except battery change as described in section 3.4 and chemical pouch change as described in section 3.1).
- Replacing connections and hoses, other than by Unger.
- Replacing spare parts or components that are not recommended by Unger.
- Performing unauthorized modifications to the design.
- Use of unauthorized chemical additives, chemicals, or refilling pouches.
- Non-compliance with safety and maintenance instructions.

**The manufacturer is not liable for the function of the device:**

- When use is not in accordance with product instructions.
- When used for applications not in accordance with product instructions.
- When failing to comply with safety instructions.

**To reduce risk and injury, read entire manual before use.**

# Introduction

Thank you for your purchase of the Unger Stingray® Indoor Cleaning System. This manual will help you get set up and begin using your system right away.

## 1.0 Safety Information

The user must comply with all applicable local and federal labor laws and safety codes and standards. Prior to system installation and start-up, it is essential that you observe the safety regulations and instructions for installation and maintenance contained in this manual.

### 1.1 General Warnings

- To prevent damage to the surfaces, never clean LED, LCD, plasma or similar monitors with this system.
- Avoid spraying in the air. Place the cleaning pad on glass and spray in short intervals.
- Never use with more than one short and three long pole sections, for a maximum pole length of 12 feet/3.7m.
- Follow all established safety procedures.
- This product should be held and used based on the user's comfort level.
- Use all appropriate Personal Protective Equipment (PPE).

### 1.2 Intended Use

This cleaning tool is intended for indoor surface cleaning. This tool is to be used by professionals only. Always take care that the device is properly installed, regularly maintained and used only as intended. The temperature in the working area should be between 40°F - 105°F (5°C - 40°C).

### 1.3 Professional Glass Cleaner Liquid - Warning

**CAUTION!** May irritate eyes. May irritate nose and throat. Not classified as hazardous according to OSHA Hazard Communication Standard, 29 CFR 1910.1200. Contains: Water (7732-18-5), Non-ionic Surfactants (NJT SRN 04499600-6633) (Trade Secret), Isopropyl Alcohol (67-63-0), Ethoxylated C9-11 Alcohols (68439-46-3), Sodium Lauryl Sulfate (151-21-3), Fragrance Added (Mixture).

Precautions: Avoid eye contact. Do not direct spray at face and eyes. Avoid breathing of vapors, mists or spray. Use only with adequate ventilation. Do not swallow. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.** If medical advice is needed, have product container or label on hand.

**IF IN EYES:** Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: get medical attention. REFER TO SAFETY DATA SHEET FOR MORE INFORMATION. **IN CASE OF SPILL, LEAK, FIRE, EXPOSURE OR ACCIDENT CALL CHEMTREC DAY OR NIGHT. WITHIN USA AND CANADA: 1-800-424-9300 CCN726541 OR +1703-527-3887 (COLLECT CALLS ACCEPTED).** Dispose of in accordance with applicable federal, state/provincial and local regulations.

Do not refill pouch or use with other liquids unless recommended by Unger.

The Safety Data Sheet can be read and downloaded from our website [www.ungerglobal.com](http://www.ungerglobal.com) or requested directly from [compliance@ungerglobal.com](mailto:compliance@ungerglobal.com)

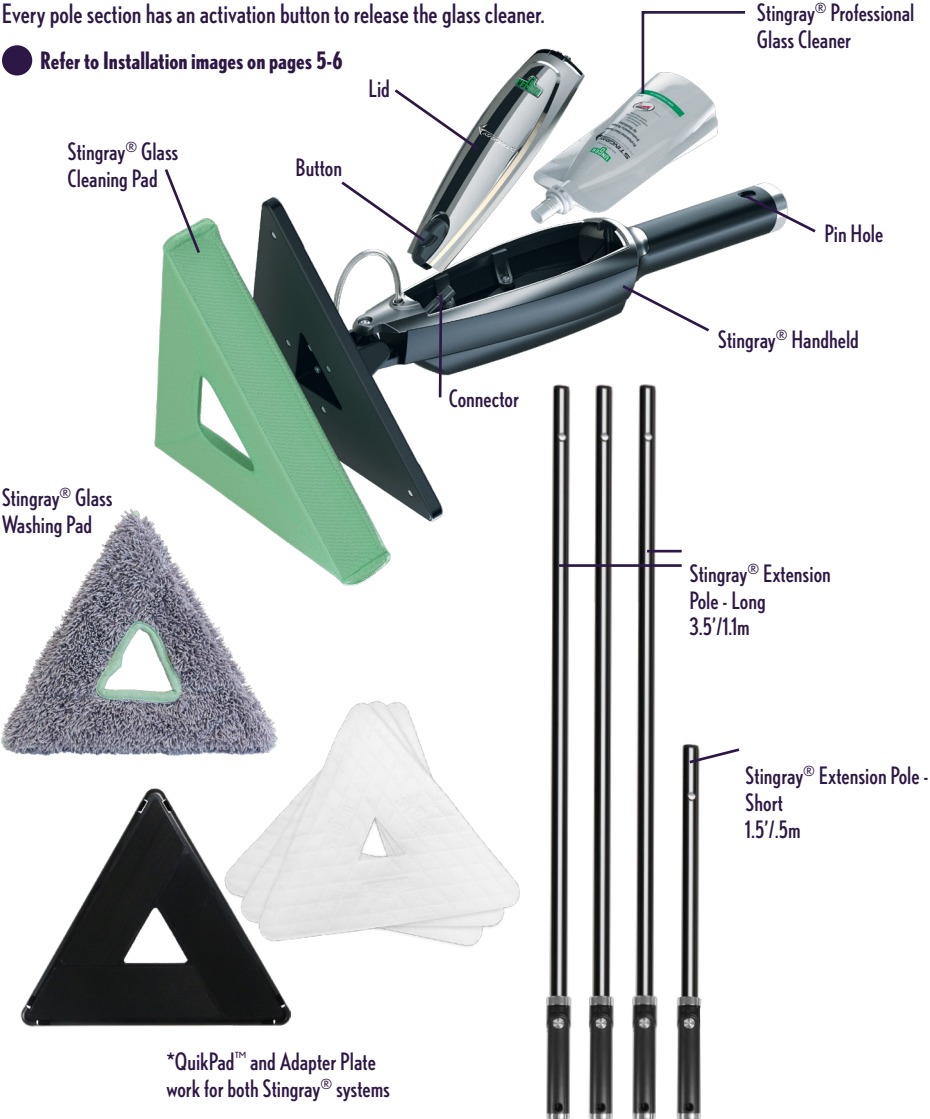
# 2.0 System Overview

Stingray® is a modular system. The handheld cleaning unit consists of the triangular cleaning head equipped with either a microfiber pad or adapter plate and QuikPad™, depending on the kit purchased. The head is flexible and has an embedded spray jet in the center. The body of the unit can be opened to change the glass cleaner pouch and to change batteries.

The handheld unit can be used as a hand tool or can be extended/collapsed with extension poles. The activation button on the back of the unit is used to release the glass cleaner.

Every pole section has an activation button to release the glass cleaner.

● Refer to Installation images on pages 5-6



# 3.0 Installation

## 3.1 Installing the Glass Cleaner Pouch

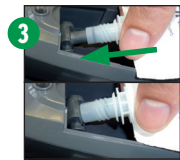
- Open the compartment on handheld unit by sliding the black button back and remove the lid (picture 1).
- Take a new pouch out of the box and unscrew the protective cap.
- Be careful not to squeeze or apply too much pressure to the pouch as contents can spray once the safety cap is removed.
- Push the pouch onto the connector at the top of the compartment. You can rotate the connection stem up to have better access (picture 2). Always change the pouch with the cleaning head facing up.
- Push the pouch as far as possible onto the connection stem to prevent leakage (picture 3).
- Push the pouch and pin down so that it fits into the compartment.
- Replace the lid and confirm that the black button is locked into place (picture 4).
- **Attention:** *When the pouch is removed, prevent the liquid from leaking by replacing the protective cap. Clean and dry any spills with a clean cloth.*

## 3.2 Assembly of the Pad

- The system is equipped with a triangular shaped microfiber pad.
- The pad provides maximum cleaning power in combination with the Stingray® Glass Cleaner.
- Put the microfiber pad onto the padholder. Fix it in place with the elastic bands in each corner.
- When the pad is dirty, take it off and wash it. Please see care label on pad.
- The area that can be cleaned with one pad will vary depending on the condition of the surface being cleaned.

## 3.3 Extension Poles

- The handheld unit can be used as a hand tool for easy to reach surfaces (picture 5).
- The handheld unit can be extended to reach higher or hard to reach surfaces using the available short (1.5'/1.5m) or long (3.5'/1.1m) extension poles (see page 4).
- The system is designed to use a maximum of three long and one short extension poles. Never exceed maximum recommended length. Unger is not liable for any damages or injuries resulting from the failure to follow these instructions.
- **When adding extension poles, be sure locking pins are locked into corresponding pin holes** (picture 6).
- To unlock, press the locking pin and separate the extension poles (picture 7).



# Installation/Use

## 3.4 Battery Change

- Two AA batteries are required.
- The battery compartment is located under the pouch.
- Remove the pouch from the compartment during battery change.
- Unscrew the battery lid.
- Remove old batteries and dispose of in accordance with applicable federal, state/provincial and local regulations.
- Do not mix old and new batteries. Do not mix different types of batteries such as non-rechargeable and rechargeable.
- Replace with new batteries. Pay attention to the correct orientation of each battery.
- Close the compartment and secure the lid with the screw.
- Do not expose batteries to direct sunlight, heat or fire.



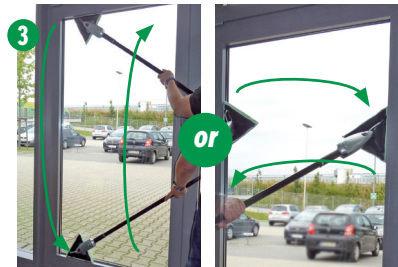
## 4.0 Use

Every pole section has its own activation button to start the pump.

1. Before beginning a new cleaning job or when using a new pad, press pad flat against the window and press the activation button for a maximum five seconds to pre-moisten the pad. Use circular motions to dampen the entire surface of the pad. During the cleaning process, use as little liquid as possible. If you need to re-moisten the pad, hold the trigger or activation button for about one second.

Pad only needs to be damp to achieve the best cleaning results.

2. When window cleaning, start by cleaning the window frames. Beginning in one corner, clean the outer edge of the window being sure to keep contact with the frame.
3. Once outer area is cleaned, in all four corners and along all four edges, clean inner area of window.



# Additional Information

## 5.0 Maintenance

Wipe up any cleaning solution that has dripped/leaked from the pouch into the unit. After use, clean and dry the handheld unit and all extension poles with a microfiber cloth. Do not clean the handheld unit or poles under running water. Read and follow the washing instructions on the pad. Store the system safely. Do not lean extended poles against a wall. An upright position with cleaning head up is recommended. The Stingray Cleaning System fits into standard toolholders that are mounted to a wall.

The temperature in the storage room should be in the range of 40°F - 105°F (5°C - 40°C) max.

## 6.0 Technical Data

Length of main unit	20 inches/51 cm
Length of short extension pole	1.5 feet/.5 meters
Length of long extension pole	3.5 feet/1.1 meters
Max. Product Length	3x long, 1x short extension pole (Approx. 12 feet/3.7 meters)
Dimension cleaning head / pads	10.25 x 9 inches/26 x 23 cm
Batteries needed	2x AA, 3V, 40 mA

## 7.0 Environmental Information

- The outer packing material (except the liquid pouch and QuikPads™) can be recycled.
- Handheld units, poles and adapter plate contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old units.
- Batteries contain substances that can contaminate the environment. Please dispose of your old batteries in accordance with applicable federal, state/provincial and local regulations.

## 8.0 Storage

After using the Stingray, remove the cleaning pad and wipe off any access liquid from the main unit and extension poles using a soft cloth. Store the unit and extension poles in a dry place.

Store Stingray upright. If storing the Stingray for a long period of time, remove batteries to prevent corrosion.

Do not store below 32°F/0°C. The Stingray can be stored on the Unger Hang Up (sold separately).

Microfiber pads are machine washable up to 200 times. Follow the instructions on the pad tag for proper washing instructions.



The Unger Hang Up is sold separately.

# Índice

Garantía .....	8
<b>1.0 Información de seguridad .....</b>	<b>9</b>
1.1 Advertencias generales .....	9
1.2 Uso previsto .....	9
1.3 Líquido limpiador de vidrios - Advertencia .....	9
<b>2.0 Descripción general del sistema.....</b>	<b>10</b>
<b>3.0 Instalación .....</b>	<b>11</b>
3.1 Instalación de la bolsa del limpiador de vidrios .....	11
3.2 Ensamblaje de la almohadilla .....	11
3.3 Barras de extensión .....	11
3.4 Cambio de pilas .....	12
<b>4.0 Uso.....</b>	<b>12</b>
<b>5.0 Mantenimiento .....</b>	<b>13</b>
<b>6.0 Datos técnicos .....</b>	<b>13</b>
<b>7.0 Información ambiental .....</b>	<b>13</b>
<b>8.0 Almacenamiento.....</b>	<b>13</b>

**⚠ ADVERTENCIA**

LEA Y SIGA EL MANUAL PARA EL USUARIO ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO  
CUIDADO CON LOS OBJETOS QUE SE CAEN



ESTA BARRA DE EXTENSIÓN ES CONDUCTORA DE ELECTRICIDAD. PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA O QUEMADURAS. EVITE EL CONTACTO CON LÍNEAS DE TRANSMISIÓN ELÉCTRICA. Manténgase al menos a 10 pies (3 metros) de distancia de las líneas de transmisión eléctrica. LEA Y SIGA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DE STINGRAY ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO.

El uso inadecuado o abuso puede resultar en lesiones graves o la muerte. Lea y cumpla las normativas ANSI IWCA 1-14.1 (Seguridad para la limpieza de ventanas). Se debe tener cuidado al agregar o eliminar secciones de barra. Asegúrese de que el pasador de bloqueo se encaje firmemente en el orificio de bloqueo. No deje caer ni golpee la barra. No use una combinación de más de una barra corta y dos barras largas, para una longitud máxima de 12 pies (3,7 m).

## Garantía

Se aplican los términos y condiciones generales de la garantía estándar de Unger.

### La garantía no cubre lo siguiente:

- Errores de instalación y operación.
- Apertura/desensamblaje de la carcasa por personas ajenas a Unger (excepto el cambio de pilas según se describe en la sección 3.4 y para el cambio de bolsa de productos químicos según se describe en la sección 3.1).
- La sustitución de conexiones y mangueras, por personas ajenas a Unger.
- La sustitución de componentes con piezas de repuesto que no sean las recomendadas por Unger.
- Realizar modificaciones no autorizadas al diseño.
- El uso no autorizado de aditivos químicos, productos químicos, o rellenar las bolsas.
- El incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento.

### El fabricante no es responsable del funcionamiento del dispositivo:

- Cuando el uso no se realice según las instrucciones del producto.
- Cuando se use en aplicaciones que no estén contempladas en las instrucciones del producto.
- Cuando no se cumplan las instrucciones de seguridad.

Para reducir el riesgo y las lesiones, lea todo el manual antes de usar el equipo.

# Introducción

Gracias por su compra del Sistema de Limpieza de Interiores Unger Stingray.  
Este manual le ayudará a preparar el equipo y comenzar a utilizar su sistema inmediatamente.

## 1.0 Información de seguridad

El usuario debe cumplir con todas las leyes locales aplicables y las leyes laborales, códigos y normas de seguridad federales. Antes de la instalación del sistema y puesta en marcha, es esencial que se tengan en cuenta las normativas de seguridad y las instrucciones de instalación y mantenimiento contenidas en este manual.

### 1.1 Advertencias generales

- Para evitar daños en las superficies, nunca limpie pantallas LED, LCD, plasma o monitores similares con este sistema.
- Evite lanzar el pulverizado al aire. Coloque la almohadilla de limpieza sobre el vidrio y rocíe con intervalos cortos.
- Nunca use una combinación de más de una barra corta y dos barras largas, para una longitud máxima de 12 pies (3.7 m)
- Siga todos los procedimientos de seguridad establecidos.
- Este producto debe sujetarse y usarse según el nivel de comodidad del usuario.
- Use todo el equipo de protección personal (PPE) apropiado.

### 1.2 Uso previsto

Esta herramienta de limpieza está diseñada para la limpieza de superficies interiores. Esta herramienta es para el uso exclusivo de profesionales. Procure siempre que el dispositivo está correctamente instalado, con mantenimiento regular y que se utilice solo para los fines destinados. La temperatura en la zona de trabajo debe estar entre 40 °F y 105 °F (5 °C y 40 °C).

### 1.3 Limpiador líquido de vidrios de uso profesional - Advertencia

**¡PRECAUCIÓN!** Puede irritar los ojos. Puede irritar la nariz y la garganta. No está clasificado como material peligroso según la normativa OSHA de Comunicación de peligros (Hazard Communication Standard) 29 CFR 1910.1200. Contiene: Agua (7732-18-5), Tensoactivos no iónicos (NJT SRN 04499600- 6633) (Secreto comercial), Alcohol isopropílico (67-63-0), Alcoholes etoxilados C9-11 (68439-46-3), Laurilsulfato de sodio (151-21-3), Fragancia añadida (mezcla).

Precauciones: Evite el contacto con los ojos. No rociar directamente sobre el rostro y los ojos. Evite la inhalación de los vapores, las nieblas del pulverizado y los aerosoles. Use solamente con ventilación adecuada. No lo ingiera.

**MANTENGA EL PRODUCTO ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** Si se necesita asesoramiento médico, tenga a la mano el envase o la etiqueta del producto. SI OCURRE EL CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuáguese cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quítese los lentes de contacto si los lleva puestos o si le resulta fácil hacerlo. Continúe enjuagándose. Si la irritación persiste, obtenga atención médica. PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, CONSULTE LA HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD EN CASO DE DERRAMES, FUGAS, INCENDIO, EXPOSICIÓN O ACCIDENTE LLAME A CHEMTREC A CUALQUIER HORA DEL DÍA O DE LA NOCHE. DESDE EE. UU. Y CANADÁ: 1-800-424-9300 CCN726541 O AL +1 703-527-3887 (SE ACEPTAN LLAMADAS POR COBRAR). Elimine el producto de acuerdo con las normativas federales, estatales/provinciales y locales aplicables.

No rellene la bolsa ni la use con otros líquidos a menos que así lo recomiende Unger.

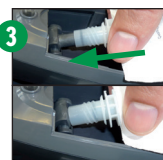
La Hoja de datos de seguridad se puede leer y descargar desde nuestro sitio web o en [www.ungerglobal.com](http://www.ungerglobal.com) o solicitarse directamente en [compliance@ungerglobal.com](mailto:compliance@ungerglobal.com)



## 3.0 Instalación

### 3.1 Instalación de la bolsa del limpiador de vidrios

- Abra el compartimento de la unidad portátil deslizando el botón negro hacia atrás y retire la tapa (imagen 1).
- Saque una bolsa nueva de la caja y desenrosque la tapa protectora.
- Tenga cuidado de no apretar o aplicar demasiada presión a la bolsa, ya que el contenido puede derramarse por rociado después de retirar la tapa de seguridad.
- Empuje la bolsa en el conector situado en la parte superior del compartimento. Puede girar el vástago de conexión hacia arriba para tener un mejor acceso (imagen 2). Cambie siempre la bolsa con el cabezal de limpieza de frente hacia arriba.
- Empuje la bolsa lo máximo posible sobre el vástago de conexión para evitar fugas (figura 3).
- Empuje la bolsa y sujétela para que quepa en el compartimento.
- Vuelva a colocar la tapa y confirme que el botón negro esté bloqueado en su lugar (imagen 4).
- **Atención:** Al retirar la bolsa, vuelva a colocar la tapa protectora para evitar que el líquido se derrame. Limpie y seque cualquier derrame con un paño limpio.



### 3.2 Ensamblaje de la almohadilla

- El sistema está equipado con una almohadilla de microfibra de forma triangular.
- La almohadilla proporciona el máximo poder de limpieza en combinación con el Limpiador de vidrios Stingray.
- Coloque la almohadilla de microfibra sobre el soporte. Fíjela en su lugar con las bandas elásticas en cada esquina.
- Cuando la almohadilla esté sucia, retírela y lávela. Por favor vea la etiqueta de cuidados en la almohadilla.
- El área que se puede limpiar con una almohadilla variará dependiendo de la condición de la superficie que se esté limpiando.



### 3.3 Barras de extensión

- La unidad portátil se puede utilizar como herramienta manual para superficies de fácil acceso (imagen 5).
- La unidad portátil puede extenderse para alcanzar superficies más altas o difíciles de alcanzar utilizando las barras de extensión cortas (1.5 pies /0.5 m) o largas (3.5 pies /1.1 m) disponibles (ver la página 4).
- El sistema está diseñado para utilizar un máximo de tres barras de extensión largas y una corta. Nunca exceda la longitud máxima recomendada. Unger no se hace responsable de ningún daño o lesión que sea consecuencia del incumplimiento de estas instrucciones.
- Al agregar barras de extensión, asegúrese de que los pasadores de bloqueo estén bloqueados en los orificios correspondientes (imagen 6).
- Para desbloquear, presione el pasador de bloqueo y separe las barras de extensión (imagen 7).



# Instalación/Uso

## 3.4 Cambio de pilas

- Se necesitan dos pilas AA.
- El compartimento de las pilas está situado debajo de la bolsa.
- Retire la bolsa del compartimento durante el cambio de pilas.
- Desenrosque la tapa de las pilas.
- Retire las pilas usadas y deséchelas de acuerdo con las regulaciones federales, estatales/provinciales y locales aplicables.
- No mezcle pilas nuevas con pilas viejas. No mezcle diferentes tipos de pilas, como las recargables y las no recargables.
- Sustitúyalas con pilas nuevas. Preste atención a la orientación correcta de cada pila.
- Cierre el compartimento y asegure la tapa con el tornillo.
- No exponga las pilas a la luz solar directa, al calor o al fuego.



## 4.0 Uso

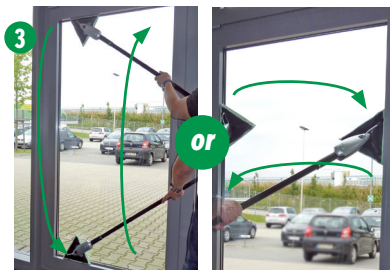
Cada sección de barra tiene su propio botón de activación para poner en marcha la bomba.

1. Antes de comenzar un nuevo trabajo de limpieza o al usar una almohadilla nueva, presione la almohadilla de lleno contra la ventana y presione el botón de activación durante un máximo de cinco segundos para humedecer previamente la almohadilla. Use movimientos circulares para humedecer toda la superficie de la almohadilla. Durante el proceso de limpieza, utilice la menor cantidad de líquido posible. Si necesita volver a humedecer la almohadilla, mantenga presionado el botón de activación durante aproximadamente un segundo.



La almohadilla solo necesita estar húmeda para lograr los mejores resultados de limpieza.

2. Cuando limpie las ventanas, comience por limpiar los marcos de las ventanas. Comenzando en una esquina, limpie el borde exterior de la ventana asegurándose de mantener el contacto con el marco.
3. Una vez que se haya limpiado el área exterior, en las cuatro esquinas y a lo largo de los cuatro bordes, limpie el área interior de la ventana..



# Información adicional

## 5.0 Mantenimiento

Limpie cualquier solución de limpieza que se haya derramado o goteado de la botella en la unidad. Después del uso, limpie y seque la unidad portátil y todas las barras de extensión con un paño de microfibra. Después del uso, limpie y seque todas las barras de extensión con un paño de microfibra. Lea y siga las instrucciones de lavado en la almohadilla. Guarde el sistema de manera segura. No apoye las barras extendidas contra la pared. Se recomienda una posición vertical con el cabezal de limpieza de frente hacia arriba. El sistema de limpieza Stingray se adapta a portaherramientas estándar que se montan en la pared.

La temperatura en el cuarto de almacenamiento debe estar en el rango de 40 °F a 105 °F (5 °C a 40 °C) como máximo.

## 6.0 Datos técnicos

Longitud de la unidad principal	20 pulgadas/51 cm
Longitud de la barra de extensión corta	1.5 pies/0.5 metros
Longitud de la barra de extensión larga	3.5 pies/1.1 metros
Longitud máxima del producto	3x barras largas, 1x barra de extensión corta (para un total aprox. de 12 pies/3.7 metros)
Dimensiones del cabezal de limpieza / almohadillas	10.25 x 9 pulgadas/26 x 23 cm
Pilas necesarias	2x AA, 3 V, 40 mA

## 7.0 Información ambiental

- El material de embalaje exterior (excepto la bolsa de líquido y las QuikPads™) puede reciclarse.
- Las unidades portátiles, las barras y la placa adaptadora contienen materiales valiosos que pueden ser reciclados. Le sugerimos hacer los arreglos necesarios para el reciclaje adecuado de las unidades viejas.
- Las pilas contienen sustancias que pueden contaminar el medioambiente. Deseche las pilas usadas en conformidad con las regulaciones federales, estatales/provinciales y locales aplicables.

## 8.0 Almacenamiento

Después de usar el Stingray, retire la almohadilla de limpieza y limpie cualquier exceso de líquido de la unidad principal y de las barras de extensión con un paño suave. Guarde la unidad y las barras de extensión en un lugar seco.

Guarde el Stingray en posición vertical. Si piensa guardar el Stingray por un período prolongado, retire las pilas para evitar la corrosión.

No guardar en sitios con temperaturas menores de 32 °F/0 °C. El Stingray se puede guardar en el Unger Hang Up (se vende por separado).

Las almohadillas de microfibra se pueden lavar a máquina hasta 200 veces. Siga las instrucciones de la etiqueta de la almohadilla para obtener las instrucciones de lavado adecuadas.



El Unger Hang Up se vende por separado.

# Table des matières

Garantie .....	14
<b>1.0 Consignes de sécurité .....</b>	<b>15</b>
1.1 Avertissements généraux .....	15
1.2 Utilisation prévue .....	15
1.3 Liquide lave-vitre - Avertissement .....	15
<b>2.0 Aperçu du système .....</b>	<b>16</b>
<b>3.0 Installation .....</b>	<b>17</b>
3.1 Installation du sachet de liquide lave-vitre .....	17
3.2 Assemblage du tampon de lavage .....	17
3.3 Rallonges .....	17
3.4 Remplacement des piles .....	18
<b>4.0 Utilisation .....</b>	<b>18</b>
<b>5.0 Entretien .....</b>	<b>19</b>
<b>6.0 Fiche technique .....</b>	<b>19</b>
<b>7.0 Informations environnementales .....</b>	<b>19</b>
<b>8.0 Entreposage .....</b>	<b>19</b>

<b>⚠ AVERTISSEMENT</b>	
	<p style="text-align: center;"><b>LISEZ ATTENTIVEMENT CE GUIDE D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT</b></p> <p><b>CETTE RALLONGE EST CONDUCTRICE D'ÉLECTRICITÉ. DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BRÛLURE. TENEZ-VOUS LOIN DES LIGNES ÉLECTRIQUES.</b> Maintenez une distance d'au moins 3 mètres (10 pieds) avec les lignes électriques. <b>AVANT D'UTILISER CE PRODUIT, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DU MANUEL STINGRAY.</b></p>
	<p style="text-align: center;"><b>ATTENTION AUX CHUTES D'OBJETS</b></p> <p>Un usage erroné ou abusif peut causer des blessures graves, voire mortelles. Lisez et observez les exigences de la norme ANSI IWCA 1-14.1 (sécurité des opérations de lavage de vitres). Faites attention lorsque vous ajoutez ou enlevez des rallonges. Assurez-vous que les boutons de verrouillage se bloquent correctement dans leur trou. Faites attention de ne pas laisser tomber ou heurter les rallonges. N'utilisez pas plus d'une section courte et trois sections longues, pour une longueur maximale de 12 pieds (3,7 m).</p>

## Garantie

Les conditions générales de la garantie standard Unger s'appliquent à ce produit.

### Cette garantie ne couvre pas les situations suivantes :

- Erreurs d'installation et d'utilisation.
- Remplacement de pièces de rechange et de composants sans respecter les recommandations formulées par Unger.
- Ouverture/démontage du boîtier hors d'un atelier Unger (sauf pour remplacer les piles conformément à la section 3.4 et pour remplacer le sac de produit chimique conformément à la section 3.1).
- Exécution de modifications techniques non autorisées.
- Remplacement de raccord et de tuyaux hors d'un atelier Unger.
- Utilisation d'additifs chimiques, produits chimiques ou sachets de rechange non autorisés.
- Non-respect des réglementations de sécurité et d'entretien.

### Le fabricant n'est pas responsable du fonctionnement de l'appareil...

- Lorsqu'il est utilisé de façon contraire aux instructions du produit.
- Lorsqu'il est utilisé pour des applications contraires aux instructions du produit.
- Lorsque les instructions de sécurité ne sont pas respectées.

**Pour réduire les risques de dommages et de blessures, lisez tout le manuel avant d'utiliser le produit.**

# Introduction

Merci d'avoir acheté un système de nettoyage intérieur Unger Stingray.

Ce manuel explique comment préparer votre système et comment en débiter immédiatement l'utilisation.

## 1.0 Consignes de sécurité

L'utilisateur doit respecter toutes les lois nationales, régionales et locales, ainsi que les normes et réglementations de sécurité en vigueur. Avant d'installer votre système et d'en débiter l'utilisation, vous devez lire et observer toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions d'installation/entretien figurant dans ce manuel.

### 1.1 Avertissements généraux

- Pour éviter d'endommager les surfaces, ce système ne doit jamais être utilisé pour nettoyer un écran à DEL, cristaux liquides, plasma ou autre technologie semblable.
- Évitez de pulvériser le produit nettoyant dans l'air. Placez le tampon lave-vitre sur la vitre et pulvérisez à intervalles rapides.
- N'utilisez jamais plus d'une section courte et deux sections longues, pour une longueur maximale de 3,7 mètres (12 pieds).
- Suivez toutes les procédures de sécurité établies.
- Ce produit doit être tenu et utilisé de manière à respecter un niveau acceptable de confort de l'utilisateur.
- Utilisez les équipements de protection individuelle (EPI) appropriés.

### 1.2 Utilisation prévue

Cet outil de nettoyage a été conçu pour le nettoyage de vitres intérieures. Cet outil ne doit être utilisé que par des professionnels. Assurez-vous que l'appareil est toujours correctement installé, entretenu régulièrement et utilisé uniquement selon les instructions. La température dans la zone de travail doit être entre 5 °C et 40 °C (40-105 °F).

### 1.3 Liquide lave-vitre professionnel – Avertissement

**ATTENTION!** Peut irriter les yeux. Peut irriter le nez et la gorge. Produit non classé comme dangereux selon la norme de déclaration des dangers de l'OSHA et la réglementation américaine 29 CFR 1910.1200. Contenu : Eau (7732-18-5), surfactants non ioniques (NJT SRN 04499600-6633) (secret commercial), alcool isopropylique (67-63-0), alcooléthoxylates C9-11 (68439-46-3), lauryléthersulfate de sodium (151-21-3), parfum ajouté (mélange).

Mises en garde : Éviter tout contact avec les yeux. Ne jamais orienter la buse de pulvérisation vers les yeux ou le visage. Éviter de respirer les vapeurs/gouttelettes en suspension du produit. Utiliser le produit uniquement avec une ventilation suffisante. Ne pas ingérer. **GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.** Si une consultation médicale est nécessaire, apporter le récipient ou l'étiquette du produit. EN CAS DE CONTACT OCULAIRE : Rincer délicatement avec de l'eau pendant plusieurs minutes. Si la personne porte des verres de contact, les enlever si ce n'est pas difficile, puis continuer à rincer. Si l'irritation persiste, consulter un médecin. POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, CONSULTER LA FICHE SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ. EN CAS DE DÉVERSEMENT, FUITE, INCENDIE, EXPOSITION OU ACCIDENT, APPELER CHEMTREC JOUR ET NUIT. ÉTATS-UNIS ET CANADA : 1-800-424-9300 CCN726541 OU +1 703-527-3887 (APPELS À FRAIS VIRÉS ACCEPTÉS). Éliminer conformément aux réglementations nationales, régionales/provinciales et locales en vigueur.

Ne pas remplir les sacs pour les réutiliser et ne pas utiliser ce produit avec d'autres liquides, sauf s'ils sont recommandés par Unger.

La fiche signalétique de sécurité de ce produit est disponible pour lecture et téléchargement sur [www.ungerglobal.com](http://www.ungerglobal.com) et peut être demandée par écrit à [compliance@ungerglobal.com](mailto:compliance@ungerglobal.com)

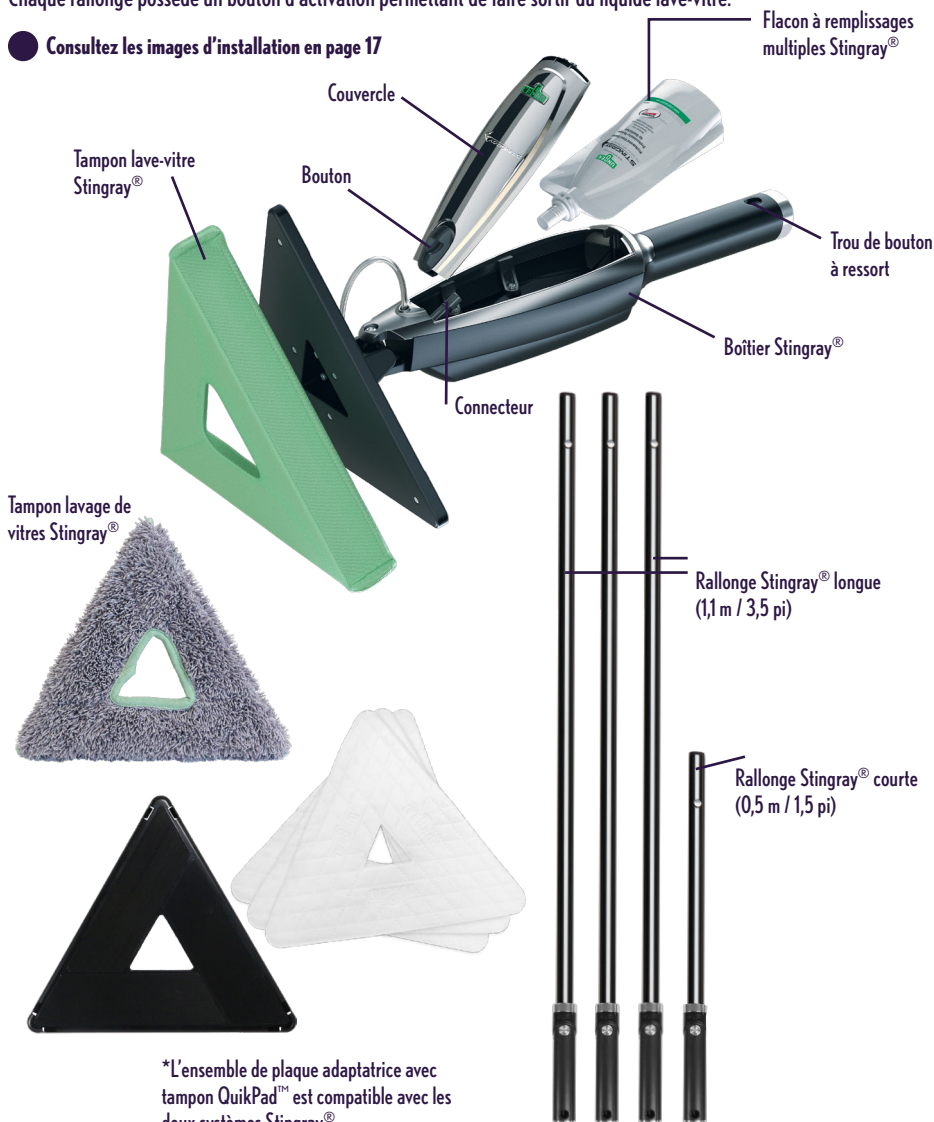
## 2.0 Aperçu du système

Le système Stingray® est de conception modulaire. Cet appareil de nettoyage portatif se compose d'une tête de nettoyage triangulaire équipée d'un tampon microfibre ou d'une plaque adaptatrice avec tampon QuikPad™, selon l'ensemble acheté. La tête est flexible et comporte un pulvérisateur intégré en son centre. Le boîtier de l'appareil peut être ouvert pour remplacer le sachet de lave-vitre et pour remplacer les piles.

Cet appareil portatif peut être utilisé directement à la main ou avec des rallonges sorties/rétractées. Le bouton d'activation sur l'arrière de l'appareil est utilisé pour produire un jet de lave-vitre.

Chaque rallonge possède un bouton d'activation permettant de faire sortir du liquide lave-vitre.

● Consultez les images d'installation en page 17

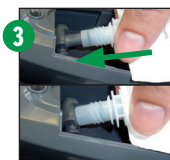


\*L'ensemble de plaque adaptatrice avec tampon QuikPad™ est compatible avec les deux systèmes Stingray®

## 3.0 Installation

### 3.1 Installation du sachet de liquide lave-vitre

- Glissez le bouton noir du boîtier de l'appareil vers l'arrière et retirez le couvercle (illustration 1).
- Sortez un sachet neuf de la boîte et dévissez le capuchon protecteur.
- Faites attention de ne pas écraser ou d'exercer trop de pression sur le sachet car le contenu pourrait s'éclabousser après le retrait du capuchon de sécurité.
- Enfoncez le sachet sur le connecteur dans le haut du compartiment. Vous pouvez tourner la tige de connexion vers le haut pour avoir un meilleur accès (illustration 2). Le sachet doit toujours être remplacé avec la tête de nettoyage tournée vers le haut.
- Poussez le sachet aussi profondément que possible sur la tige de connexion, afin d'éviter tout écoulement de liquide (illustration 3).
- Poussez le sachet et la cheville vers le bas afin de l'insérer dans le compartiment.
- Réinstallez le couvercle et assurez-vous que le bouton arrière est bien verrouillé en place (illustration 4).
- **Attention** : Lorsque vous enlevez le sachet, réinstallez le capuchon protecteur afin d'éviter toute fuite de liquide. Nettoyez et séchez les écoulements avec un chiffon propre.



### 3.2 Assemblage du tampon de lavage

- Ce système utilise un tampon de lavage triangulaire en microfibre.
- Lorsqu'il est utilisé avec le lave-vitre Stingray®, ce tampon procure une efficacité de lavage supérieure.
- Placez le tampon microfibre sur le porte-tampon. Fixez-le en place avec les bandes élastiques disponibles sur chaque coin.
- Lorsque le tampon est sale, il peut être retiré et lavé. Veuillez lire l'étiquette d'entretien sur le tampon de lavage.
- La superficie pouvant être nettoyée avec un tampon varie selon l'état de la surface nettoyée.



### 3.3 Rallonges

- Cet appareil portatif peut être utilisé directement à la main lorsque les surfaces à nettoyer sont faciles d'accès (illustration 5).
- L'appareil portatif peut être allongé pour atteindre des surfaces élevées ou difficiles d'accès, avec l'aide de rallonges courtes (0,5 m / 1,5 pi) ou longues (1,1 m / 3,5 pi) (voir page 4).
- Ce système a été conçu pour être utilisé avec un maximum de trois rallonges longues et une rallonge courte. Ne dépassez jamais la longueur maximale recommandée. Unger décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures attribuables au non-respect de ces instructions.
- Lorsque vous ajoutez des rallonges, assurez-vous que les boutons de verrouillage sont correctement enfoncés dans les trous appropriés (illustration 6).
- Pour déverrouiller, appuyez sur le bouton de verrouillage et retirez les rallonges (illustration 7).



# Installation/utilisation

## 3.4 Remplacement des piles

- Cet appareil utilise deux piles AA (LR06).
- Le compartiment à piles est situé sous le sachet.
- Pour remplacer les piles, vous devez retirer le sachet de produit dans le compartiment.
- Dévissez le couvercle du compartiment à piles.
- Retirez les vieilles piles puis jetez-les conformément aux réglementations nationales, régionales/provinciales et locales en vigueur.
- Ne mélangez jamais des piles neuves avec des piles usées. Ne mélangez jamais différents types de piles, notamment des piles rechargeables avec des piles non rechargeables.
- Installez des piles neuves. Faites attention d'installer les piles dans le bon sens.
- Fermez le compartiment et serrez la vis du couvercle.
- Les piles ne doivent pas être exposées à la lumière directe du soleil, à une flamme ou à une autre source de chaleur.



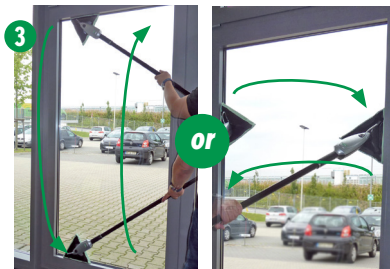
## 4.0 Utilisation

Chaque rallonge possède un bouton d'activation relié à la pompe.

- 1 Avant de débuter un nouveau travail de nettoyage et avant d'utiliser un tampon neuf, appuyez le tampon à plat contre la surface vitrée et enfoncez le bouton d'activation pendant un maximum de cinq secondes pour pré-humidifier le tampon. Utilisez des mouvements circulaires pour humidifier toute la surface du tampon. Durant le nettoyage, essayez d'utiliser le moins de liquide possible. Si vous devez humidifier à nouveau le tampon, enfoncez le bouton d'activation pendant environ une seconde.

Afin d'obtenir des résultats de nettoyage optimaux, les tampons doivent seulement être humides

2. Lorsque vous nettoyez une fenêtre, nettoyez d'abord le cadre. Commencez sur un coin et nettoyez le contour extérieur de la fenêtre en vous assurant de bien garder le contact avec le cadre.
3. Lorsque le contour est nettoyé, sur les quatre coins et les bordures, nettoyez l'intérieur de la vitre.



# Informations complémentaires

## 5.0 Entretien

Essuyez les coulées de solution de nettoyage sur le boîtier de l'appareil. Après utilisation, nettoyez et essuyez le boîtier de l'appareil et toutes les rallonges avec un tissu microfibre. Après utilisation, nettoyez et essuyez toutes les rallonges avec un tissu microfibre. Lisez et exécutez les instructions de lavage sur le tampon. Rangez le système en lieu sûr. N'appuyez pas les rallonges complètement allongées contre un mur. Il est recommandé de ranger l'appareil à la verticale avec la tête de nettoyage vers le haut. Le système de nettoyage Stingray s'insère dans les supports à outils standard pouvant être fixés sur un mur.

La température dans le lieu de rangement doit être entre 5 °C et 40 °C (40-105 °F).

## 6.0 Fiche technique

Longueur de l'appareil	51 cm (20 pouces)
Longueur de la rallonge courte	0,5 mètre (1,5 pied)
Longueur de chaque grande rallonge	1,1 mètre (3,5 pieds)
Longueur maximale du produit	3 rallonges longues et 1 rallonge courte (environ 3,7 m / 12 pieds)
Dimensions de la tête de nettoyage / tampons	26 x 23 cm (10,25 x 9 pouces)
Piles nécessaires	2x AA/LR06, 3 V, 40 mA

## 7.0 Informations environnementales

- Les matériaux d'emballage extérieur peuvent être recyclés (sauf le sachet de liquide et les tampons QuikPads™).
- L'appareil portatif, les rallonges et la plaque adaptatrice contiennent des matériaux de valeur pouvant être recyclés. Veuillez faire en sorte de recycler les vieux appareils.
- Les piles contiennent des substances pouvant contaminer l'environnement. Jetez les vieilles piles conformément aux réglementations nationales, régionales/provinciales et locales en vigueur.

## 8.0 Entreposage

Après utilisation de votre appareil Stingray, retirez le tampon de nettoyage et essuyez les écoulements de liquide sur l'appareil et les rallonges avec un chiffon doux. Rangez l'appareil et les rallonges dans un lieu sec.

Rangez l'appareil Stingray à la verticale, debout. Si vous rangez l'appareil Stingray pour une longue période, retirez les piles pour éviter toute corrosion.

Ne pas ranger à moins de 0 °C/32 °F. L'appareil Stingray peut être rangé sur un support Unger Hang Up (vendu séparément).

Les tampons de nettoyage en microfibre peuvent être lavés à la machine jusqu'à 200 fois. Suivez les instructions de lavage sur l'étiquette du tampon.



Le support Unger Hang Up est vendu séparément.



Quality Tools for Smart Cleaning™



## La más moderna herramienta de limpieza en interiores

## Le meilleur outil de nettoyage intérieur

### 100% Customer Satisfaction Guarantee

At Unger, we aim to stand apart from the rest thanks to our special "Yes We Can!" service spirit. We love what we do and as proof of that, we promise to deliver a 100% Customer Satisfaction Guarantee on every product and service we offer.

### Garantía de satisfacción total (100%)

En Unger, nos proponemos diferenciarnos de los demás gracias a nuestro especial espíritu de servicio "¡Sí Podemos!" Amamos lo que hacemos y como prueba de ello, prometemos entregar una Garantía de Satisfacción Total (100%) del Cliente en cada producto y servicio que ofrecemos.

### Garantie de satisfaction totale

Unger se démarque de ses concurrents par son attitude face aux défis, poussant à toujours affirmer « Oui, nous pouvons le faire ». Nous aimons ce que nous faisons et pour appuyer notre engagement, tous nos produits et services sont accompagnés d'une garantie de satisfaction totale.

**Unger Enterprises, LLC**  
425 Asylum Street • Bridgeport, CT 06610  
Tel.: 800 431 2324 • Fax: 800 367 1988  
unger@ungerglobal.com  
21020 KG

[ungerglobal.com](http://ungerglobal.com)